

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 September 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 31 августа 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей государств, являющихся членами Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить текст сообщения, представленного исполняющим обязанности помощника Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Координатора чрезвычайной помощи г-ном Рамешем Раджасингамом, а также заявлений, сделанных представителями Вьетнама, Германии (от имени Бельгии и Германии), Доминиканской Республики, Индонезии, Китая, Нигера, Сент-Винсента и Гренадин, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Франции, Эстонии и Южной Африки в связи с заседанием, проведенным в режиме видеоконференции в четверг, 27 августа 2020 года, и посвященным положению на Ближнем Востоке (Сирия). С заявлениями выступили также представители Сирийской Арабской Республики и Турции.

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 2 апреля 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/273) процедурой, которая была согласована в свете чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, эти сообщения и заявления будут опубликованы в качестве официального документа Совета Безопасности.

(Подпись) Диан Трианшах Джани
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Заявление исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместителя Координатора чрезвычайной помощи Рамеша Раджасингама

Сегодня я хочу уделить внимание пяти вопросам: во-первых, вспышка коронавирусной инфекции (COVID-19) и ее последствия для системы здравоохранения; во-вторых, экономический спад; в-третьих, защита гражданского населения; в-четвертых, гуманитарный доступ, который крайне важен для наших операций; и, в-пятых, какую поддержку гуманитарные учреждения оказывают людям по всей Сирии.

В своем выступлении перед Советом Безопасности в прошлом месяце заместитель Генерального секретаря Лоуккок (S/2020/758, приложение I) предупредил, что ввиду весьма ограниченных масштабов тестирования на COVID-19 в Сирии у нас нет реальной картины масштабов распространения инфекции. Сообщения о заполненных пациентами медицинских учреждениях и о росте количества умерших и захоронений указывают на то, что в реальности количество заболевших значительно превышает официальные цифры. Но даже официальные данные говорят о том, что идет активное распространение инфекции среди населения. В большинстве из 2440 случаев, подтвержденных министерством здравоохранения Сирии, невозможно выявить первоначальный источник.

Рост числа пациентов создает дополнительную нагрузку на слабую систему здравоохранения. Многие неохотно обращаются за медицинской помощью в медицинские учреждения, что приводит к более тяжелым осложнениям у пациентов, когда они все же вынуждены обращаться к врачу. У медицинских работников по-прежнему нет достаточного количества средств индивидуальной защиты и соответствующих материалов. Несколько медицинских учреждений приостановили работу из-за того, что они не располагали необходимым потенциалом, и по причине того, что их сотрудники заразились вирусом. Некоторые из них расположены в районах, население которых изначально больше других страдало от того, что не получало в достаточном объеме необходимые медицинские услуги.

В лагере Эль-Холь на северо-востоке Сирии 12 медицинских учреждений были вынуждены приостановить свою работу в этом месяце из-за того, что персонал заразился вирусом и был вынужден соблюдать режим самоизоляции, или из-за отсутствия средств индивидуальной защиты. С тех пор оба полевых госпиталя в лагере возобновили свою работу. Непрерывное медицинское обслуживание имеет важнейшее значение в Эль-Холе, где население уже считается весьма уязвимым. В период с 6 по 10 августа восемь детей в возрасте до пяти лет умерли в лагере от различных заболеваний.

Вслед за Координатором гуманитарных вопросов в Сирии Имраном Ризой я выражаю тревогу в связи с гибелью этих детей, а также в связи с его заявлением о том, что ни одного ребенка нельзя заставлять жить в сложных и потенциально опасных условиях в лагере Эль-Холь. Из 65 тысяч человек, проживающих в Эль-Холе, большинству из них — 35 тысячам детей — нет еще пяти лет.

Всемирная организация здравоохранения возглавляет межучрежденческую техническую миссию, которая на этой неделе отправится в Эль-Холь с целью изучить возможности расширения охвата медицинским

обслуживанием в лагере, несмотря на огромные проблемы, связанные с COVID-19, а также на острую нехватку персонала и проблемы со снабжением, которые существовали до пандемии. На положении в Эль-Холе также сказались вновь начавшиеся в последний месяц перебои в работе обеспечивающей водоснабжение насосной станции «Алук». Водоснабжение со станции «Алук» прекращалось по меньшей мере 13 раз в этом году, от чего пострадали около 460 тысяч гражданских лиц в мухафазе Эль-Хасака.

Двадцать второго августа возобновилась подача электроэнергии с плотины «Тишрин» к электростанциям «Мабрука» и «Эд-Дарбасия», после чего 9 из 34 скважин в «Алуке» начали производство воды. Технические бригады смогли провести критически важные ремонтные работы на станции 25 августа. В связи с низкой мощностью насосов и еще одним сбоем в работе 25 августа водоснабжение Эль-Хасаки пока еще не было восстановлено. Для решения проблемы нехватки воды гуманитарные партнеры доставляют в этот район примерно 2500 кубометров воды в день. Но этого недостаточно, а кроме того, это не является устойчивым решением. Я подчеркиваю, что по международному гуманитарному праву стороны в конфликте не должны выводить из строя объекты, такие как водохозяйственные сооружения, необходимые для выживания гражданского населения.

Второй пункт моего выступления касается гуманитарных последствий экономического спада. После того как в июне неофициальный курс сирийского фунта упал до самого низкого показателя за всю историю, он стабилизировался. Это также привело к снижению продовольственной инфляции. Цены на продукты питания все еще растут, но гораздо более медленными темпами. По данным Всемирной продовольственной программы, в период с июня по июль средние цены на стандартную продовольственную корзину в стране выросли на 3 процента, после того как в период с мая по июнь они выросли на 48 процентов. Это все еще беспрецедентные показатели; текущие цены на продовольствие более чем в два раза превышают уровень предыдущего подъема цен в разгар кризиса в 2016 году.

Распространение COVID-19 в Сирии также привело к перебоям в работе некоторых коммерческих производственно-сбытовых цепочек. На коммерческие поставки может также в разной степени повлиять взрыв в порту Бейрута. Позвольте мне присоединиться к Генеральному секретарю и выразить соболезнования семьям и близким погибших в результате этого ужасного события, а также пожелать полного выздоровления многим тысячам раненых, многие из которых являются сирийскими беженцами, радушно принятыми ливанским народом.

Мое третье замечание касается защиты гражданских лиц. Режим прекращения огня на северо-западе в основном соблюдается, но мирные жители, проживающие в прифронтовых районах, вряд ли с этим согласятся. В июле и августе стали более интенсивными боевые действия на северо-западе страны, и местные источники сообщали о более активных обстрелах в прифронтовых районах на юге мухафазы Идлиб, на севере мухафазы Латакия, на севере мухафазы Хама и на западе мухафазы Алеппо.

В июне и июле Управление Верховного комиссара по правам человека зарегистрировало не менее 10 случаев гибели гражданских лиц, включая трех детей, в результате наземных и воздушных ударов в «районе деэскалации». Кроме того, за этот период было ранено 30 мирных жителей, включая 10 детей. Я хотел бы напомнить, что в соответствии с международным гуманитарным правом все стороны в вооруженном конфликте должны постоянно следить за тем, чтобы их действия не приводили к гибели гражданского населения.

К колоссальным человеческим жертвам в ходе активных боевых действий добавляются жертвы в результате подрыва на взрывоопасных устройствах, которыми загрязнена значительная часть территории Сирии. Мирные жители продолжают гибнуть каждый месяц; часто это дети, которые были убиты или ранены, когда они играли или собирали обломки.

Двенадцатого августа группа в составе около 70 человек, включая семьи с детьми, зашли на территории, где оставались взрывоопасные боеприпасы в районе Ноббола и Захраа в сельской местности на севере Алеппо. Они спровоцировали взрывы, в результате чего находившиеся в этом районе вооруженные формирования открыли огонь. Хотя тела некоторых жертв удалось обнаружить, неясно, сколько всего человек было убито. Эта группа людей передвигалась вместе с местными контрабандистами — этот рынок подпитывает экономический спад и усугубляющееся положение в области безопасности на юге страны, а также другие факторы, из-за которых испытывающие все более глубокое отчаяние семьи вынуждены идти на чрезмерный риск.

Мое следующее замечание касается доступа. Двадцать восьмого июля гуманитарная помощь со стороны Организации Объединенных Наций была отправлена через пограничный контрольно-пропускной пункт в Баб-эль-Хаве в северные сельские районы Алеппо. Это первая доставка помощи, осуществленная после принятия резолюции 2533 (2020). В свете многочисленных задержек, вызванных отсутствием разрешений, которые должны были быть выданы различными сторонами, а также ввиду плохого состояния дорог автоколонне потребовалось в общей сложности 11 часов, чтобы добраться до своего места назначения, района Эль-Баб. Время в пути от контрольно-пропускного пункта в Баб-эль-Хаве до района Эль-Баб обычно составляет примерно два часа. В ходе организации следующей поставки помощи 21 августа также возникли задержки.

Как отмечает Генеральный секретарь в своем последнем докладе по Сирии (S/2020/813), который был распространен среди членов Совета на прошлой неделе, эти трудности были вполне ожидаемы. Они привели к проблемам, связанным с ростом стоимости и сопутствующих рисков, а также снижением оперативности и в конечном счете эффективности гуманитарного реагирования. Учреждения Организации Объединенных Наций принимают меры для смягчения последствий сокращения числа санкционированных пунктов пересечения границы до одного. Необходимо увеличить пропускную способность оставшегося санкционированного пограничного контрольно-пропускного пункта в Баб-эль-Хаве, равно как и пропускную способность контрольно-пропускных пунктов внутри Сирии.

До наступления зимы необходимо завершить значительные дорожные работы. Кроме того, продолжается диалог со сторонами на местах для обеспечения беспрепятственной транспортировки гуманитарной помощи между Идлибом и северными районами Алеппо.

Что касается операций, проводимых внутри Сирии, то 28 июля межучрежденческая миссия Организации Объединенных Наций прибыла в Хан-Шайхун и Хуайн-эль-Кебир в южных сельских районах Идлиба. Год назад правительственным войскам удалось восстановить контроль над этими районами. Миссия установила, что в этих районах была серьезно повреждена гражданская инфраструктура и отсутствуют основные услуги. В родные места вернулись менее 300 семей. В настоящее время ведется работа по разработке плана реагирования с учетом потребностей, выявленных миссией.

Что касается Эр-Рукбана, то гуманитарный доступ к проживающим в этом лагере 12 000 человек отсутствует с сентября 2019 года. Лишь немногим местным водителям грузовиков удается периодически доставлять основные товары по неофициальным маршрутам, а доступ к медицинским услугам в лагере по-прежнему отсутствует. В результате гуманитарная ситуация значительно ухудшилась. С марта Эр-Рукбан покинули еще 576 человек. Для оказания помощи тем, кто все еще хочет уехать из лагеря, необходима поддержка всех сторон. Для всех тех, кто остается, должны быть найдены устойчивые решения. Крайне важно, чтобы гуманитарным организациям был предоставлен доступ в этот лагерь в целях оказания жизненно необходимой помощи нуждающимся в ней гражданским лицам.

В заключение я хотел бы представить обновленную информацию о той помощи, которую мы оказываем гражданскому населению на всей территории Сирии. В первой половине года в рамках гуманитарных операций помощь ежемесячно доставлялась в среднем 7,2 миллиона человек по всей стране. Было проведено более 12 миллионов медицинских процедур и 5,4 миллиона курсов лечения. Около 3 миллионов человек получили помощь в области защиты, в том числе услуги по защите детей, помощь в связи с гендерным насилием и информацию о минной опасности.

Продовольственная помощь предоставлялась в среднем 5,4 миллиона человек в месяц, и с июля ее масштабы увеличиваются с целью охвата уязвимых лиц, помещенных в связи с COVID-19 в карантинные центры. Оказание такой помощи приобретает еще более важное значение ввиду того, что в Сирии по-прежнему усугубляется проблема отсутствия продовольственной безопасности. Предоставление такой помощи должно быть продолжено.

В ходе своего выступления в Совете в прошлом месяце заместитель Генерального секретаря Лоуккок с особой признательностью отметил щедрые обязательства, взятые в июне на четвертой Брюссельской конференции. Без этих взносов мы не сможем оказывать помощь людям на всей территории Сирии. Я присоединяюсь к его настоятельным призывам к другим донорам также вносить взносы и способствовать более справедливому распределению финансового бремени.

Приложение II

Заявление Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций Чжан Цзюня

Я благодарю исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Раджасингама за его сообщение и приветствую присутствующего на этом заседании Постоянного представителя Сирии.

Внимательно заслушав сообщение и ознакомившись с докладом Генерального секретаря (S/2020/813), я должен сказать, что причин для беспокойства довольно много. Экономическая ситуация в Сирии чрезвычайно нестабильна, и международное сообщество должно оказывать поддержку правительству Сирии в его усилиях по оживлению экономики. Мы признаем, что сирийское правительство прилагает достойные высокой оценки усилия для улучшения условий жизни сирийского народа, включая проведение сельскохозяйственной реформы, оказание помощи малым предприятиям, содействие развитию перевозок между мухафазами и борьбу с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19).

Международному сообществу следует поддерживать усилия Сирии путем принятия конкретных мер и оказания ей помощи. В дополнение к этому международное сообщество должно поддерживать Сирию в ее усилиях по защите суверенитета и управлению собственными природными ресурсами. Сирийские нефтяные месторождения принадлежат сирийскому народу и не должны подвергаться незаконному разграблению внешними субъектами.

Действующие на протяжении уже многих лет односторонние санкции стали причиной огромных страданий сирийского народа, и такие санкции должны быть немедленно отменены. Односторонние принудительные меры наносят ущерб сирийской экономике, поскольку ведут к уничтожению источников средств к существованию мирных жителей и подрывают способность Сирии принимать меры реагирования в связи с COVID-19. Генеральный секретарь, его Специальный посланник и заместитель Генерального секретаря Лоуккок неоднократно призывали к отмене санкций.

Китай настоятельно призывает Соединенные Штаты оперативно откликнуться на эти призывы и незамедлительно отменить односторонние санкции. Секретариат и Управление по координации гуманитарных вопросов должны уделять пристальное внимание этому вопросу, повышать эффективность научно-исследовательской и аналитической работы в этой области и представлять доклады Совету Безопасности.

Мы призываем все заинтересованные стороны, особенно учреждения Организации Объединенных Наций, увеличить свой вклад в гуманитарные операции, проводимые в Сирии, и повысить координацию соответствующих действий.

С удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый в последнее время в том, что касается гуманитарных операций, осуществляемых через линии противостояния. Из Дамаска были направлены миссии как на северо-восток, так и на северо-запад страны. Мы призываем Организацию Объединенных Наций продолжать укреплять сотрудничество с сирийским правительством и увеличивать масштабы операций через линии противостояния наряду с трансграничными операциями. Призываем страны-доноры как можно скорее выполнить свои обязательства по оказанию помощи Сирии. При предоставлении

такой помощи нельзя выдвигать никакие дополнительные условия, и она не должна использоваться в качестве инструмента для продвижения тех или иных политических интересов или оказания давления на правительство Сирии.

Вызывает тревогу тот факт, что была прекращена подача воды со станции водоснабжения «Аллюк», в результате чего пострадали 460 000 человек. Требуется обеспечить уважение нейтрального характера объектов гражданской инфраструктуры.

Нельзя игнорировать развитие ситуации в связи с пандемией COVID-19 в Сирии. Должны быть приняты эффективные меры, а также увеличен объем помощи. Сирийское правительство принимает решительные меры во многих областях в целях уменьшения опасности распространения вируса среди населения и спасения жизни людей. Международное сообщество должно поддержать эти усилия.

Мы были рады узнать, что Организация Объединенных Наций сформировала 112 групп быстрого реагирования и что Всемирная организация здравоохранения обеспечила специализированную подготовку 432 человек. Китай уже поставил в Сирию две партии медикаментов. На прошлой неделе мы направили в Сирию специализированное медицинское оборудование для детских больниц. Мы намерены и впредь оказывать необходимую помощь сирийскому народу.

Особого внимания заслуживает сложившаяся в Сирии ситуация в области безопасности. Международное сообщество должно продолжать поддерживать Сирию в ее борьбе с терроризмом в соответствии с нормами международного права и резолюциями Совета Безопасности.

С начала 2020 года значительно возросло число нападений, совершаемых в Сирии «Исламским государством Ирака и Леванта». В последнее время к большому числу жертв привели нападения с применением самодельных взрывных устройств и взрывы мин. Ко многим этим инцидентам могут быть причастны внесенные в соответствующий перечень террористические группы. Мы обеспокоены тем, что в пригороде Дамаска было совершено нападение на газопровод, в результате чего в понедельник вся территория Сирии оказалась обесточена. Противодействие терроризму — это постоянная борьба и долгосрочная задача. Прекращение огня не должно вести к активизации террористической деятельности. Международное сообщество должно и далее проявлять бдительность и принять единые стандарты в области борьбы с терроризмом, в том числе в Сирии.

Что касается политического процесса, то позвольте мне вновь заявить о твердой поддержке Китаем осуществляемого под руководством и при участии самих сирийцев политического процесса. Требуется уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сирии.

Мы были рады узнать, что сегодня возобновляется работа третьей сессии Конституционного комитета. Надеемся, что встреча будет продуктивной.

Китай отвергает необоснованные обвинения Соединенных Штатов. Такая политическая пропаганда и откровенная ложь стали клише в заявлениях Соединенных Штатов. Если бы Соединенные Штаты действительно волновала гуманитарная ситуация в Сирии, они могли бы многое сделать вместо того, чтобы обвинять других, в том числе отменить односторонние санкции. Я настоятельно призываю Соединенные Штаты перестать политизировать сирийский гуманитарный вопрос и следить за тем, чтобы их слова не расходились с делом.

Приложение III

Заявление Специального посланника Доминиканской Республики в Совете Безопасности Хосе Сингера Вайзингера

Я благодарю г-на Рамеша Раджасингама за его сообщение. В его лице мы еще раз благодарим всех гуманитарных работников, добровольцев и местные организации. В самых немыслимых обстоятельствах они по-прежнему ежедневно выходят из своих домов, чтобы удовлетворять потребности сирийского народа.

У пандемии коронавирусной болезни (COVID-19) есть еще один аспект в странах, затронутых конфликтами. Мы все потрясены и обескуражены последствиями такой беспрецедентной ситуации. Однако мы должны признать, что в таких обстоятельствах, как в Сирийской Арабской Республике, существуют глубокие, давние факторы, которые усугубляют ситуацию, делая ее гораздо более сложной. Ограниченные возможности страны в области тестирования, разрушенная система здравоохранения и увеличение числа захоронений и выданных свидетельств о смерти могут рассказать совсем другую историю, чем официальные цифры. Мы высоко оцениваем усилия, предпринимаемые под руководством Всемирной организации здравоохранения для поддержки национальных органов здравоохранения в целях укрепления общего потенциала Сирии по борьбе с этой пандемией и реагированию на нее.

Мы по-прежнему крайне обеспокоены острой проблемой отсутствия продовольственной безопасности в стране. Мы рады тому, что взрыв в порту Бейрута не скажется на доставке продовольственной помощи под руководством Всемирной продовольственной программы.

Однако мы обеспокоены тем, что ситуация, в частности на северо-западе страны, где 2 миллиона человек могут оказаться в условиях отсутствия продовольственной безопасности, может еще больше ухудшиться с учетом сложной экономической ситуации и сохраняющейся возможности активизации боевых действий. Поэтому мы вновь заявляем, что необходимо сохранять и облегчать гуманитарный доступ в целях оказания чрезвычайной продовольственной помощи и предотвращения дальнейшего ущерба.

В этом же ключе мы хотели бы привлечь внимание к тому, о чем уже говорил г-н Раджасингам, а именно, что в связи с закрытием контрольно-пропускного пункта в Баб-эс-Саламе оказание гуманитарной помощи на северо-западе страны стало более дорогостоящим, более рискованным и менее своевременным. Это действительно вызывает беспокойство и достойно сожаления.

Вместе с тем на северо-востоке страны, хотя обеспечивается ограниченный доступ через линии противостояния, мы по-прежнему замечаем пробел, образовавшийся в результате закрытия пункта в Эль-Ярубии. Цифры говорят сами за себя, и мы видим больше случаев COVID-19 на северо-востоке, чем на северо-западе страны. В этой связи мы подчеркиваем гуманитарный императив использования наиболее эффективных и действенных средств для беспристрастного оказания помощи населению на северо-востоке страны с учетом его потребностей.

В заключение хотел бы сказать, что только обновив нашу приверженность принципам гуманности и солидарности мы, Совет Безопасности и все международное сообщество, сможем поддержать сирийский народ в этих обстоятельствах. Сейчас, как никогда ранее, необходима политическая воля для того, чтобы положить конец страданиям, которые переживают сирийцы.

Поэтому политическое урегулирование этого конфликта должно быть главным приоритетом всех заинтересованных сторон. Оказание гуманитарной помощи не заменяет и не должно заменять выполнение нашего общего обязательства в этом отношении.

Мы живем в беспрецедентные времена страха, страданий, безразличия и неопределенности. Давайте же сделаем все возможное для того, чтобы все заинтересованные стороны соблюдали прекращение огня на национальном уровне, содействовали гуманитарному доступу, освобождали задержанных и похищенных лиц, предоставляли информацию о пропавших без вести лицах их семьям и решительно работали над реализацией законных чаяний сирийского народа. Дети и учителя должны благополучно вернуться в школы. Необходимо уважать статус больниц, школ и других важнейших объектов инфраструктуры, защищать гражданское население от вреда, отсутствия продовольственной безопасности, болезней и насилия, а также гарантировать гуманитарный доступ. И прежде всего, в разгар этой смертоносной пандемии мы должны уметь видеть реальное положение дел и предотвращать катастрофические последствия.

Приложение IV

Заявление заместителя Постоянного представителя Эстонии при Организации Объединенных Наций Герта Аувяэрта

Мы благодарим исполняющего обязанности помощника Секретаря по гуманитарным вопросам Раджасингама за его сообщение. Мы также выражаем признательность Управлению по координации гуманитарных вопросов и его гуманитарным сотрудникам, которые в настоящее время оказывают помощь 7,2 миллиона человек на территории Сирии.

К сожалению, повсеместная нестабильность продолжает подрывать эту масштабнейшую гуманитарную деятельность. Согласно докладу Генерального секретаря (S/2020/813), число нарушений Идлибского соглашения о прекращении огня увеличилось, и экстремистские вооруженные группы продолжают совершать нападения на турецко-российские совместные патрули.

Кроме того, районы, контролируемые режимом в южных частях Сирии, по-прежнему страдают от продолжающихся похищений людей и репрессий. Эстония требует освобождения произвольно задержанных людей, особенно женщин и детей.

Неустойчивая ситуация в области безопасности усугубляется вспышкой коронавирусной болезни (COVID-19). По всей Сирии вирусом заражено не менее 2500 человек. Поскольку тестирование на вирус по-прежнему проводится в весьма ограниченных масштабах, это означает, что фактическое число инфицированных, вероятно, значительно выше.

Следует отметить, что COVID-19 уже оказал непосредственное влияние на политический процесс в Сирии, поскольку после того, как в начале этой недели в Женеве были диагностированы три случая заболевания среди членов Конституционного комитета, переговоры в Комитете были отложены.

В то же время внутри Сирии наиболее уязвимы по отношению к вирусу люди, находящиеся в переполненных лагерях для внутренне перемещенных лиц. Эстония просит все стороны обеспечивать беспрепятственный гуманитарный доступ в эти районы.

Отвечая нашим российским и китайским коллегам по вопросу о санкциях, я еще раз повторяю, что нет абсолютно никаких доказательств того, что санкции Европейского союза (ЕС) препятствуют гуманитарному реагированию в Сирии. На продукты питания, товары первой необходимости и медикаменты ограничительные меры ЕС не распространяются. Санкции нацелены только на конкретных лиц, поддерживающих сирийский режим.

Соответственно, после девяти лет войны сирийский режим несет главную ответственность за ухудшение гуманитарной ситуации. Это подразумевалось в выводах комиссии по расследованию Генерального секретаря, обнародованных ранее в этом году, как и в ходе других независимых расследований на протяжении всей этой длительной и хорошо документированной войны.

Приложение V

Заявление заместителя политического координатора Постоянного представительства Франции при Организации Объединенных Наций Вадида Бенабу

[Подлинный текст на французском языке]

Я благодарю г-на Раджасингема за его сообщение. Как он отметил, пандемия коронавирусной болезни продолжает распространяться, в том числе на северо-западе и северо-востоке страны. Мы знаем, что реальное воздействие этой пандемии, вероятно, еще более тревожно, чем позволяют понять приведенные им цифры, поскольку возможности для тестирования очень малы.

В этой связи как никогда необходимы незамедлительное прекращение военных действий и гуманитарная пауза в соответствии с положениями резолюции 2532 (2020) и призывами Генерального секретаря и его Специального посланника. Это тем более важно потому, что прекращение огня на северо-западе остается неустойчивым.

Мы не устанем повторять: все стороны обязаны соблюдать нормы международного гуманитарного права. Я имею в виду, в частности, защиту гражданских лиц, в том числе гуманитарного и медицинского персонала, а также гражданской инфраструктуры. Франция будет и впредь решительно поддерживать все усилия по предотвращению нарушений прав человека и международного гуманитарного права и наказанию за них.

Сегодня наша общая задача заключается в первую очередь в том, чтобы отреагировать на эту чрезвычайную ситуацию и удовлетворить все возрастающие гуманитарные потребности не только в Сирии, но и в Ливане, где последние события привели к обострению потребностей сирийских беженцев и принимающего населения. Использованию гуманитарной помощи в узкокорыстных целях необходимо положить конец. Все стороны, в частности сирийский режим, должны обеспечивать безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ ко всем, кто нуждается в такой помощи.

Франция сожалеет о закрытии пункта пересечения границы в Баб-эс-Саляме и об отсутствии среди членов Совета консенсуса относительно возобновления работы пункта пересечения границы в Эль-Ярубии как раз в то время, когда на фоне пандемии и обострения дефицита продовольствия поставка помощи в северо-восточные и северо-западные части страны становится все более необходимой. Вместе с тем нельзя игнорировать и последствия принятия резолюции 2533 (2020): гуманитарные операции на северо-западе теперь обходятся дороже, стали более рискованными и проводятся с отставанием от графика.

В заключение следует отметить, что положить конец гуманитарной трагедии и обеспечить прочную стабильность в стране удастся только посредством политического урегулирования согласно резолюции 2254 (2015). До начала внушающего доверие политического процесса Франция и Европейский союз не будут финансировать восстановление страны. Наконец, Совету известна наша позиция в отношении отмены санкций и нормализации обстановки. Она остается неизменной.

Приложение VI

Заявление Постоянного представительства Германии при Организации Объединенных Наций

Мы выступаем с этим заявлением от имени кураторов гуманитарного досье — Бельгии и Германии. Мы хотели бы поблагодарить исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Рамеша Раджасингама за его сообщение.

В июле одна из выступавших в Совете Безопасности представительниц гражданского общества Аmani Каддур обратилась к нам, членам Совета, с просьбой разделить опасности, которым подвергаются гуманитарные работники — опасности принудительного перемещения, насилия, отсутствия безопасности и, позвольте добавить, инфекционных заболеваний, — чтобы не подвергать этим опасностям только тех людей, которые уже и без того серьезно рискуют и во многих случаях фактически жертвует своей жизнью (см. S/2020/758, приложение II). Неделю назад мы поминали память этих жертв по случаю Всемирного дня гуманитарной помощи. Сирия, к сожалению, стоит на первом месте в списке самых опасных для гуманитарных работников мест.

Мы чтим память тех, кто отдал свои жизни при исполнении гуманитарных обязанностей, но следуем ли мы рекомендации г-жи Каддур? Оправдываем ли мы возлагаемые на нас надежды в части гуманитарной деятельности, например поставляем ли мы помощь через наиболее прямые каналы?

В своем последнем представляемом раз в два месяца докладе Генеральный секретарь дал первоначальную оценку последствий закрытия пункта в Баб-эс-Салиме:

«Первая трансграничная поставка помощи, направленная в северный Алеппо через Баб-эль-Хаву в соответствии с новой резолюцией, подтвердила наличие ожидаемых проблем, связанных с ростом стоимости и сопутствующих рисков и снижением оперативности, а в конечном счете и эффективности гуманитарного реагирования» (S/2020/813, пункт 51).

В этой первой автоколонне лишь семь грузовиков не пострадали в результате боевых действий и плохого состояния дорог в суровый зимний период. Склады остаются заполнены, поскольку грузы были складированы заранее, но так будет продолжаться недолго. Необходимо будет значительно увеличить число грузовиков, притом что проблемы и опасности будут возрастать и дальше. Тем временем увеличивается число сирийцев, нуждающихся в гуманитарной помощи и защите.

Последствия многих лет войны, неэффективного управления и угнетения привели к обострению экономического кризиса в Сирии, который в настоящее время еще больше усугубился на фоне экономического кризиса в соседнем Ливане. В результате этого за последние шесть месяцев нехватку продовольствия стали испытывать дополнительно 1,4 миллиона человек, а поскольку, по последним оценкам, еще 2 миллиона человек находятся на грани дефицита продовольствия, общее число таких людей вскоре может превысить 11 миллионов.

Кроме того, число зараженных коронавирусной инфекцией растет по всей стране в геометрической прогрессии. Возможности в плане проведения тестирования остаются очень ограниченными, поэтому большинство случаев

инфицирования могут оставаться незамеченными. Вполне вероятно, что известные цифры представляют собой лишь верхушку айсберга. Нынешнее положение дел, когда многие медицинские учреждения разрушены и в стране не хватает медицинских работников, сильно препятствует любым мерам реагирования на пандемию.

Все это указывает на то, что в настоящее время и в будущем необходимо не ограничивать, а обеспечивать более широкий гуманитарный доступ. Те страны, которые выступали против трансграничного доступа, должны активно содействовать обеспечению поставок через линии соприкосновения. Остро необходимо обеспечить стабильный, безопасный и беспрепятственный доступ, а не просто одновременно провести затратную операцию по доставке помощи по долгим маршрутам, таким как Эрбиль–Дамаск–Эль-Камышлы. Помощь необходимо распределять именно так, чтобы ее получали все нуждающиеся в ней люди и медицинские учреждения, а не так, чтобы режим решал, кто достоин ее получить, а кто нет.

Вынуждены признать, что по состоянию на конец августа 2020 года поставки помощи через линии противостояния в северо-западные районы страны до сих пор должным образом не проводятся и что многим пунктам медицинской помощи на северо-востоке по-прежнему не хватает самых базовых медикаментов первой необходимости.

В качестве кураторов гуманитарного досье мы вновь подчеркиваем, что закрытие в январе пункта пересечения границы в Эль-Ярубии, а в прошлом месяце — в Баб-эс-Саляме идет вразрез с гуманитарными задачами. Руководствуясь высшей необходимостью оказания гуманитарной помощи, мы приложили все усилия, для того чтобы найти решение и сохранить эти контрольно-пропускные пункты открытыми. Ответственность за сложившуюся ситуацию лежит на тех странах, которые систематически ограничивают гуманитарный доступ по трансграничным каналам. Мы надеемся, что они внимательно прислушаются к только что описанным Управлением по координации гуманитарных вопросов последствиям таких ограничений. Мы надеемся, что они также постараются содействовать смягчению гуманитарных последствий закрытия указанных пунктов пересечения границы.

Еще одним примером игнорирования гуманитарных соображений служит ситуация с водонапорной станцией «Аллюк». Рамеш Раджасингам только что рассказал о недавних проблемах. Нет никаких оправданий тому, что миллионы мужчин, женщин и детей лишены доступа к воде. В жаркие летние месяцы и в разгар пандемии это тем более бесчеловечно. Мы просим все стороны, которые несут за это ответственность, найти надежное решение и обеспечить непрерывное водоснабжение этого региона.

Проблемы защиты сохраняются, к сожалению, не только в отношении тех людей, которые произвольно содержатся под стражей или до сих пор числятся без вести пропавшими, но и в отношении тех, кто пострадал от воздушных или наземных наступательных операций. В последние месяцы их число значительно возросло. Мы призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность и учитывать гуманитарные последствия военных действий. Мы осуждаем недавние нападения террористических групп. Позвольте мне еще раз подчеркнуть, что любые ответные меры должны соответствовать обязательствам по международному праву, в том числе международному гуманитарному праву.

В заключение следует отметить, что вернуть Сирию на путь к миру может только политическое урегулирование в соответствии с резолюцией 2254 (2015). Поэтому поступившая сегодня утром новость о возможности возобновления переговоров в Женеве является весьма отрядной.

Приложение VII

Заявление Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций Диана Трианшаха Джани

Мы благодарим исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Рамеша Раджасингама за представленную им обновленную информацию о гуманитарной ситуации в Сирии.

Наша делегация глубоко обеспокоена увеличением масштабов страданий сирийцев — из которых 11 миллионов человек уже нуждаются в гуманитарной помощи — в результате экономической нестабильности и распространения пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), тем более ввиду того, что, как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2020/813), в некоторых районах страны продолжаются боевые действия.

Наша делегация также по-прежнему встревожена ростом числа людей в Сирии, испытывающих нехватку продовольствия.

Ключом к решению этих проблем является целенаправленное и последовательное принятие мер гуманитарного реагирования на них. Мы рады тому, что, несмотря на сложные условия, Организация Объединенных Наций продолжает оказывать гуманитарную помощь на всей территории Сирии. Важно, чтобы эта помощь удовлетворяла основные потребности людей.

Позвольте мне выделить следующие моменты.

Во-первых, что касается важности быстрого, оперативного, безопасного и беспрепятственного гуманитарного доступа, то мы настоятельно призываем все соответствующие стороны принимать все надлежащие меры для безотлагательного содействия безопасному и беспрепятственному осуществлению поставок гуманитарной помощи всему нуждающемуся в ней гражданскому населению.

Наша делегация принимает к сведению доклад Генерального секретаря о первой трансграничной поставке грузов в соответствии с резолюцией 2533 (2020), которая оказалась более дорогостоящей, менее своевременной и была сопряжена с более высоким риском. Индонезия высоко оценивает продолжающиеся усилия, призванные обеспечить дальнейшее осуществление этих операций с минимальными последствиями для сирийского народа, и рассчитывает получить более подробные сведения и информацию по данному вопросу. Мы хотели бы также призвать ключевые стороны, в частности сирийские власти и учреждения Организации Объединенных Наций, продолжать и укреплять координацию усилий в целях увеличения объема помощи, доставляемой через линии противостояния.

Во-вторых, что касается водопроводной станции “Алук”, то наша делегация хотела бы обратить особое внимание на этот вопрос, поскольку в работе этой водопроводной станции, обеспечивающей водоснабжение почти полумиллиона гражданских лиц, неоднократно возникали перебои. Жители мухафазы Эль-Хасака, в том числе лагеря Эль-Холь, сталкиваются с постоянным серьезным кризисом водоснабжения. Острая нехватка воды, с которой сталкиваются эти находящиеся в уязвимом положении общины на фоне угрозы вспышки COVID-19, вызывает серьезную обеспокоенность. Мы воздаем должное Организации Объединенных Наций и ее партнерам за их усилия по решению этой проблемы и увеличению объемов доставки воды автоцистернами. Вместе с тем крайне важно обеспечить устойчивое и долгосрочное решение этой проблемы. Индонезия призывает Организацию

Объединенных Наций продолжать выступать в поддержку достижения устойчивого соглашения между всеми соответствующими сторонами о содействии доступу к воде, который является одной из основных услуг согласно международному гуманитарному праву.

В-третьих, наша делегация настоятельно призывает все стороны в конфликте немедленно прекратить все формы насилия. Мы неоднократно подчеркивали это. Все стороны конфликта должны соблюдать соглашение о прекращении огня и делать все возможное для защиты гражданского населения. Нестабильная гуманитарная ситуация в Сирии не должна усугубляться новыми боевыми действиями. Международное сообщество должно сделать все возможное для оказания помощи сирийскому народу и предотвращения новой гуманитарной трагедии. Миллионы сирийцев не вынесут новых разрушений или страданий.

В заключение, что касается Конституционного комитета, то наша делегация с удовлетворением отмечает возобновление работы третьей сессии Комитета в Женеве. Мы хотели бы заявить о нашей поддержке всех членов Комитета и Специального посланника Педерсена и пожелать им всяческих успехов в продвижении вперед этой дискуссии.

Приложение VIII

Заявление заместителя Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций Ньянду Аужи

Я благодарю г-на Рамеша Раджасингама за его сообщение. Я также тепло приветствую представителя Сирии. Гуманитарная ситуация в Сирии остается крайне тяжелой, и необходимо активизировать усилия, для того чтобы облегчить лишения, которые миллионы сирийцев испытывают вот уже на протяжении десяти лет. Продолжающаяся целое десятилетие война, крах экономики и последствия пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) еще больше ухудшили и без того тяжелые условия жизни многих сирийцев. В этой связи позвольте мне остановиться на следующих моментах.

Во-первых, мы высоко оцениваем усилия сирийского правительства по продолжению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и другими организациями в борьбе с распространением пандемии и в обеспечении доставки гуманитарной помощи. Наша делегация напоминает о призыве Генерального секретаря к сторонам допускать и облегчать неотложную и беспрепятственную доставку беспристрастной гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней гражданским лицам, где бы они ни находились.

Во-вторых, наша делегация по-прежнему обеспокоена недавней активизацией боевых действий, несмотря на достигнутое между Турцией и Россией соглашение о прекращении огня. Мы вновь повторяем призывы Генерального секретаря и его Специального посланника к незамедлительному прекращению огня на всей территории Сирии и принятию всесторонних мер по борьбе с пандемией.

Вместе с тем наша делегация хотела бы подчеркнуть, что призыв к прекращению огня и необходимость общих и коллективных усилий перед лицом пандемии COVID-19 не должны отвлекать нас от борьбы с терроризмом, тем более что имеющиеся данные свидетельствуют о том, что террористические группы пытаются воспользоваться текущей ситуацией. Будь то в Сирии или в Сахеле, правительства в партнерстве с международным сообществом должны иметь право продолжать борьбу с терроризмом на своей территории в соответствии с международным правом прав человека и международным гуманитарным правом, особенно в том, что касается защиты гражданского населения и гражданской инфраструктуры.

В-третьих, в целях укрепления доверия Нигер призывает к широкомасштабному и одностороннему освобождению задержанных, а также к принятию всеми воюющими сторонами более значимых мер в решении проблемы пропавших без вести лиц. Кроме того, еще одним шагом в этом направлении будет оказание необходимой медицинской помощи всем задержанным и предоставление родственникам пропавших без вести лиц разъяснений, которые должны быть предоставлены им по праву.

В-четвертых, мы осуждаем неоднократные перебои в работе водонасосной станции «Алук», которая обеспечивает водоснабжение сирийцев в мухафазе Эль-Хасака, в том числе внутренне перемещенных лиц, которые и без того находятся в крайне трудных условиях, особенно в период пандемии COVID-19.

В заключение следует отметить, что, по данным Управления по координации гуманитарных вопросов, около 30 процентов транзитных поставок продовольствия в Сирию осуществляются через порт Бейрута. Ввиду произошедшего 4 августа взрыва и в условиях обострения

гуманитарного кризиса в Сирии и в регионе крайне важно безотлагательно принять необходимые меры для обеспечения доступа к продовольствию, основным медикаментам и медицинской помощи на всей территории страны в соответствии с резолюцией 2533 (2020). В связи с этим мы вновь призываем к отмене в гуманитарных целях всех односторонних экономических мер, которые могут помешать правительству эффективно вести борьбу с пандемией и могут осложнить доставку гуманитарной помощи.

Приложение IX

Заявление Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций Инги Ронды Кинг

Я благодарю исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Раджасингама за его сообщение.

Сент-Винсент и Гренадины по-прежнему испытывают обеспокоенность в связи с тяжелой гуманитарной ситуацией в Сирии. Конфликт, экономический спад и последствия пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) в совокупности значительно усугубили чрезвычайную гуманитарную ситуацию и масштабы человеческих страданий.

Поэтому трансграничный механизм остается одним из важнейших элементов гуманитарного реагирования, и мы по-прежнему поддерживаем его работу. Мы принимаем к сведению последний доклад Генерального секретаря (S/2020/813), в котором, среди прочего, подчеркивается, что в ходе осуществления трансграничных поставок помощи возникают серьезные трудности, в том числе необходимость преодолевать большие расстояния. Очевидно, что необходимо укрепить и оптимизировать этот механизм в координации с сирийским правительством и в соответствии с руководящими принципами оказания гуманитарной помощи, с тем чтобы обеспечить его эффективность в плане предоставления своевременного, безопасного, устойчивого и беспрепятственного гуманитарного доступа. Кроме того, в целях содействия устранению существующих пробелов необходимо также уделять первоочередное внимание увеличению поставок помощи через линии противостояния.

Вызывает обеспокоенность ухудшение социально-экономической ситуации в Сирии. В настоящее время миллионы людей испытывают нехватку продовольствия, и еще несколько миллионов человек могут скоро оказаться в таком положении. Из-за гиперинфляции население страны не может позволить себе даже предметы первой необходимости, в результате чего многие сирийцы используют негативные механизмы выживания. На фоне этих проблем продолжает увеличиваться число случаев заражения COVID-19, при этом почти треть всех заболевших нуждается в госпитализации. Система здравоохранения Сирии еще до начала пандемии находилась в ослабленном состоянии, и крупная вспышка этого вируса, несомненно, приведет к катастрофическим последствиям для страны.

В этой связи мы вновь призываем к отмене всех односторонних принудительных мер, введенных в отношении Сирии. Эти меры подрывают возможности страны по борьбе с пандемией и еще больше усугубляют и без того тяжелое экономическое положение.

Мы присоединяемся к призыву Специального посланника к общенациональному прекращению огня, с тем чтобы положить конец насилию, сохранить критически важную гражданскую инфраструктуру и позволить гуманитарным организациям эффективно выполнять свою важную работу. Настоятельно призываем стороны в конфликте соблюдать режим прекращения огня на северо-западе и проявлять максимальную сдержанность. Мы также напоминаем сторонам о том, что все военные и контртеррористические операции должны проводиться в строгом соответствии с основополагающими принципами международного гуманитарного права.

Водопроводной станция «Аллюк» по-прежнему работает с частыми перебоями, в результате чего почти полмиллиона гражданских лиц, включая тех, кто проживает в густонаселенном лагере Эль-Холь, оказываются без жизненно важных запасов. Необходимо найти устойчивое решение этой проблемы, вызывающей все большую тревогу, особенно в свете пандемии.

Усилия по восстановлению неразрывно связаны с улучшением гуманитарной ситуации в стране. Кроме того, это является одним из необходимых условий для обеспечения безопасного, достойного и добровольного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц. Поэтому мы по-прежнему призываем членов международного сообщества вносить вклад в усилия по восстановлению страны.

В отсутствие политического урегулирования конфликта гуманитарная ситуация в Сирии будет продолжать ухудшаться. Обеспечить благополучие сирийского народа исключительно важно. Эти люди заслуживают мира и стабильности. Члены международного сообщества должны продолжать конструктивно взаимодействовать с сирийским народом, уделяя первостепенное внимание защите интересов сирийского народа.

Приложение X

Заявление Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций

Я хотел бы поблагодарить исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря по гуманитарным вопросам Рамеша Раджасингхама за его объективный и содержательный брифинг о гуманитарной ситуации в Сирии. Я также выражаю искреннюю благодарность и признательность Южной Африки гуманитарным учреждениям, партнерам и персоналу Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия по обеспечению того, чтобы народу Сирии оказывалась необходимая помощь, в которой он так отчаянно нуждается.

В этой связи мы призываем международное сообщество содействовать этим усилиям, внося свой вклад в гуманитарные программы, направленные на оказание помощи сирийскому народу. Я хотел бы также воздать должное гуманитарным работникам, которые отдали жизнь, помогая сирийскому народу.

С начала этого года было убито 20 гуманитарных работников, что означает, что Сирия третий год подряд является самой небезопасной страной для гуманитарных работников, причем больше всего страдают национальные сотрудники. Необходимо делать больше для обеспечения безопасности и защиты сотрудников гуманитарных организаций.

Как мы слышали сегодня утром, гуманитарная ситуация в Сирии по-прежнему вызывает озабоченность, поскольку сирийские гражданские лица, особенно дети, многие из которых не знают ничего, кроме конфликта, по-прежнему сталкиваются с худшими аспектами этой тяжелой ситуации.

Пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) еще больше усугубляет и без того тяжелое экономическое и гуманитарное положение. Последствия более чем девятилетнего конфликта для важнейших объектов инфраструктуры, включая здравоохранение, образование, водоснабжение и санитарную, подорвали способность Сирии в полной мере эффективно реагировать на эту пандемию. Особую озабоченность вызывает риск для беженцев и внутренне перемещенных лиц, с учетом стесненных условий жилья и ограниченного доступа к необходимым услугам в области водоснабжения и санитарии.

В этой связи глубокую тревогу вызывают продолжающиеся перебои в работе водопроводной станции «Аллюк», поскольку эта станция является основным источником чистой воды для более 460 000 человек в мухафазе Эль-Хасака, включая лагерь Эль-Хол. Поэтому Южная Африка призывает стороны обеспечить полное восстановление услуг в области водоснабжения и добиться долгосрочного устойчивого решения этих проблем, с тем чтобы устранить нехватку воды и перебои с ее поставками.

Южная Африка вновь призывает все стороны в конфликте выполнять обязанности по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву в плане обеспечения защиты гражданского населения и гражданских объектов инфраструктуры, таких как школы, медицинские учреждения и объекты водоснабжения.

Прошло уже более месяца с того момента, как в программе трансграничной гуманитарной помощи остался лишь один пограничный контрольно-пропускной пункт в Баб-эль-Хаве. Мы высоко оценили усилия Организации Объединенных Наций и ее партнеров по обеспечению того, чтобы нуждающиеся люди как можно меньше пострадали от этого сокращения.

Однако мы должны также помнить об обостряющихся проблемах, в результате которых возрастают расходы на осуществление гуманитарных операций на северо-западе страны, растет степень риска и уменьшается актуальность этих операций. Южная Африка призывает всех субъектов, в частности правительство Сирии, активизировать сотрудничество с гуманитарными учреждениями и работать над совершенствованием и укреплением всех механизмов, включая программы трансграничной помощи.

Мы с признательностью отмечаем усилия, направленные на увеличение объема поставок, осуществляемых через линии противостояния на северо-востоке и северо-западе Сирии, и призываем все стороны продолжать эти усилия.

Южная Африка вновь призывает обеспечивать безопасные и беспрепятственные поставки гуманитарных грузов для беспристрастного оказания помощи и содействия всем, кто в них нуждается, согласно нормам международного гуманитарного права.

В свете сохраняющейся гуманитарной ситуации и серьезных последствий пандемии COVID-19 во всех районах Сирии введение односторонних санкций лишь еще больше ухудшает экономическую и гуманитарную ситуацию в стране. В этой связи мы просим Генерального секретаря включать в его представляемые раз в два месяца Совету Безопасности доклады обзор последствий и воздействия односторонних санкций на гуманитарную ситуацию в Сирии.

Наконец, мы хотели бы вновь заявить, что ситуацию в Сирии можно урегулировать только путем переговоров и диалога. Южная Африка призывает все стороны приложить все усилия для полного осуществления резолюции 2254 (2015). В этой связи мы рады услышать, что сегодня возобновятся дискуссии в женеvском Конституционном комитете, приостановленные в связи с тем, что у нескольких участников был выявлен COVID-19.

Приложение XI

Заявление Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций Каиса Кабтани

Благодарю исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Рамеша Раджасингама за его брифинг.

Наша делегация также принимает к сведению последний доклад Генерального секретаря о гуманитарной ситуации в Сирии, представленный во исполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности (S/2020/813).

Последние сообщения свидетельствуют о том, что в настоящее время в Сирии сложилась ужасающая ситуация с коронавирусной инфекцией (COVID-19). В настоящее время число пострадавших от пандемии растет в геометрической прогрессии, угрожая наиболее уязвимым группам населения и препятствуя нормальному осуществлению столь необходимой и долгожданной работы Конституционного комитета в Женеве.

Кроме того, в результате экономического упадка миллионы сирийцев оказываются в ситуации глубокой нищеты и отсутствия продовольственной безопасности, что дополнительно усугубляет тяжелую гуманитарную ситуацию.

Мы глубоко обеспокоены гуманитарной и социально-экономической катастрофой, которая обрушилась на Сирию в результате пандемии COVID-19 и экономического коллапса. Поэтому для смягчения этого усугубляющегося гуманитарного кризиса необходимо в срочном порядке заняться факторами, способствующими уязвимости, хрупкости и нестабильности.

Тунис считает, что следует сосредоточить внимание на пяти ключевых приоритетах: прекращение огня, гуманитарный доступ, здравоохранение, продовольственная безопасность и восстановление важнейших государственных услуг. Я хотел бы подробнее остановиться на этих приоритетах.

Во-первых, прекращение военных действий и восстановление спокойствия на всей территории Сирии являются как неотложными предварительными условиями, так и долгосрочными целями для того, чтобы эффективно справиться с чрезвычайной гуманитарной ситуацией, вызванной COVID-19, и вывести Сирию на путь устойчивого и прочного мира.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены неустойчивой ситуацией в области безопасности на всей территории Сирии и тем воздействием, которое это оказывает на физическую неприкосновенность гражданских лиц, включая женщин и детей, а также на гражданскую инфраструктуру.

В последние недели напряженность и беспорядки стали более ощутимыми в ряде районов на севере и на юге Сирии. Кроме того, случаи нарушения международного гуманитарного права и режима прекращения огня, к сожалению, не прекращаются, несмотря на призыв Специального посланника Педерсена к общенациональному прекращению огня и договоренности в отношении зоны деэскалации в Идлибе.

Мы вновь призываем все стороны проявлять максимальную сдержанность, добиваться деэскалации напряженности и обеспечивать защиту гражданского населения и гражданских объектов при любых обстоятельствах. Сирийский народ не сможет пережить новую волну широкомасштабных военных действий.

В конечном счете, именно политический процесс, следующий жесткому графику и позволяющий добиться справедливого политического урегулирования под руководством самих сирийцев и при содействии Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2254 (2015), позволил бы урегулировать этот гуманитарный кризис и принести мир и процветание сирийскому народу.

Во-вторых, я напоминаю о важности комплексного и основанного на потребностях и уязвимости общесирийского подхода к оказанию гуманитарной помощи с использованием всех форм доступа. Мы приветствуем возобновление трансграничных операций из Баб-эль-Хавы на северо-западе Сирии во исполнение резолюции 2533 (2020), а также наращивание в первой половине 2020 года общего объема гуманитарной помощи из Дамаска, в том числе доставляемой на северо-восток страны. Мы также принимаем к сведению прогресс в планировании трансграничной миссии в Атарибе на северо-западе Сирии.

Проблемы, возникающие в связи с использованием единственного пограничного контрольно-пропускного пункта в соответствии с резолюцией 2533 (2020), подчеркивают необходимость приверженности, сотрудничества и диалога между соответствующими сторонами в целях обеспечения безопасного, своевременного, беспрепятственного и устойчивого гуманитарного доступа к северо-западным районам страны.

В-третьих, для предотвращения катастрофического распространения заболевания все более насущной становится необходимость систематически уделять внимание недостаточно оснащенной и не обеспеченной достаточными ресурсами сирийской системе здравоохранения. Крайне важно активизировать усилия, связанные с обеспечением надлежащего финансирования, расширением возможностей для тестирования и поставками предметов медицинского назначения, а также поддержку партнеров по гуманитарной деятельности и защиту медицинского и гуманитарного персонала.

В-четвертых, вызывающее тревогу обострение проблемы отсутствия продовольственной безопасности, усугубляемое инфляцией, массовой нищетой и безработицей, подчеркивает необходимость оказания устойчивой помощи для обеспечения средств к существованию, а также укрепления систем социальной защиты и повышения жизнестойкости в долгосрочной перспективе. В этой связи мы высоко ценим расширение помощи, оказываемой Всемирной продовольственной программой миллионам нуждающихся по всей Сирии, с учетом, в частности, экономических последствий COVID-19.

В-пятых, необходимо восстановить такие важнейшие государственные услуги, как функционирование больниц, школ и систем водоснабжения, электроснабжения и канализации. Тунис глубоко обеспокоен повторяющейся и остающейся нерешенной проблемой перебоев в снабжении чистой водой и электроэнергией в результате военных действий, которая ограничивает доступ ни в чем не повинных сирийцев к таким основным услугам и препятствует осуществлению основных санитарно-гигиенических мер для борьбы с COVID-19.

Мы подчеркиваем, что в рамках любого устойчивого решения этого вопроса крайне важно восстанавливать линии электропередач и водопроводные трубы, вновь обращаясь к сторонам с призывом соблюдать свои обязательства по международному гуманитарному праву. В то же время моральным императивом является восстановление разрушенных после почти

десятилетнего конфликта больниц и школ для того, чтобы сделать чуть лучше жизнь детей и другого уязвимого сирийского населения и сосредоточить силы на подлинной битве за спасение жизней и будущих поколений.

Приложение XII

Заявление координатора по политическим вопросам Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Родни Хантера

Я очень признателен исполняющему обязанности помощника Генерального секретаря за его сегодняшнее сообщение. Исходя из его оценки не может быть никаких сомнений в том, что в настоящее время сирийский народ как никогда нуждается в гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, а режим Асада все еще не в состоянии выполнять свою обязанность по оказанию гуманитарной помощи в соответствии с принципами гуманности, нейтралитета и беспристрастности.

В этот период значительных гуманитарных потребностей благополучие миллионов сирийцев по-прежнему зависит от политических расчетов режима Асада и Российской Федерации. В связи с бессердечным и бесчеловечным использованием Россией и Китаем права вето ранее этим летом, трансграничный гуманитарный доступ Организации Объединенных Наций в Сирию вынужденно осуществляется через единственный оставшийся контрольно-пропускной пункт в Баб-эль-Хаве. И, несмотря на их утверждения об обратном, мы не наблюдаем никаких устойчивых улучшений в обеспечении режимом доступа через линии противостояния. Отказ России и Китая вновь разрешить пересечение границы в Эль-Ярубии по-прежнему сильно сказывается на жизни нуждающихся сирийцев.

Мы глубоко опечалены поступившими в начале этого месяца сообщениями ЮНИСЕФ, согласно которым в Эль-Холе менее чем за неделю умерли восемь детей в возрасте до пяти лет. Насколько мы понимаем, четыре из этих смертей были вызваны осложнениями, связанными с недоеданием.

Я знаю, что все мы постоянно говорим о таких вещах в Совете Безопасности, и я беспокоюсь о том, что иногда наши слова теряют смысл, потому что мы говорим о таких ужасающих событиях просто в наших обычных выступлениях. Но это были настоящие люди; это были настоящие дети; это были настоящие жизни, которые были прерваны. Им так и не дали шанса стать тем, кем они должны были стать. Им так и не позволили осознать свой потенциал, понять, что у них не было выбора в ситуации, в которую они были втянуты. Эти смерти можно было бы полностью предотвратить — если бы тысячи обитателей лагеря все еще могли рассчитывать на спасительное сочетание поставок помощи через линии противостояния из Дамаска и трансграничных поставок помощи из Эль-Ярубии.

Каждый из нас должен спросить себя, можно ли было уберечь от смерти этих восьмерых ни в чем не повинных детей, если бы Совет смог сохранить пункт пересечения границы в Эль-Ярубии открытым. Для Соединенных Штатов ответ на этот вопрос очень ясен: да. Совет Безопасности должен действовать лучше.

Соединенные Штаты также обеспокоены поступающими к нам сообщениями о крупной вспышке коронавирусной инфекции (COVID-19) в регионе Дамаска и в других районах, контролируемых режимом. От сирийских властей в Дамаске не поступает достоверных статистических данных, и в целом режим Асада не демонстрирует никакой транспарентности относительно масштабов этой вспышки. Нет четкой картины того, как именно сирийское правительство использует помощь в связи с COVID-19, которую оно получает от международного сообщества. Режим также не проводил сколько-нибудь

значимых кампаний в области общественного здравоохранения или информационно-пропагандистских мероприятий в целях предотвращения распространения коронавируса.

Поэтому мы призываем сирийские власти незамедлительно предоставить Организации Объединенных Наций и международным неправительственным организациям полный и транспарентный доступ для сбора статистических данных и определения масштабов пандемии в Сирии. Пока этого не произойдет, сирийский народ будет продолжать страдать, не имея, как и весь остальной мир, реального представления о том, что происходит на территории, контролируемой сирийским правительством.

Коронавирус до крайней степени усугубляет сирийский гуманитарный кризис. Среди более чем 1600 подтвержденных случаев заболевания коронавирусной инфекцией, о которых сообщалось, десятки медицинских работников по всей Сирии, тесты которых оказались положительными. Это затрудняет гуманитарные усилия.

Соединенные Штаты солидарны с сирийскими врачами и другими медицинскими и гуманитарными работниками, в том числе с добровольцами из числа «белых касок», которые несут службу на переднем крае борьбы с пандемией, стремясь защитить от нее свои общины. Мы постоянно помним об отважных мужчинах и женщинах из числа «белых касок», подвергающих свою жизнь опасности ради оказания помощи другим. Могу заверить вас в том, что Соединенные Штаты будут и впредь делать все возможное для оказания гуманитарной помощи и поддержки всем нуждающимся сирийцам.

Что касается северо-востока Сирии, то Соединенные Штаты внимательно следят за рабочим состоянием водонапорной станции «Аллюк». Соединенные Штаты совершенно четко дали понять всем сторонам, в том числе турецким властям, что ограничение доступа к воде и другим основным услугам недопустимо. Мы призываем Организацию Объединенных Наций оказать техническую помощь в решении проблем, связанных с функционированием этой водонапорной станции, поскольку воду абсолютно необходимо поставлять в таких количествах, которых было бы достаточно для удовлетворения гуманитарных нужд, тем более в разгар пандемии. Соединенные Штаты будут по-прежнему взаимодействовать с соответствующими сторонами в целях выработки надежного решения.

На северо-западе Сирии серьезное беспокойство вызывают авиаудары, нанесенные в последнее время Россией, и наземные передвижения сирийских войск в мухафазе Идлиб. Поддержание режима прекращения огня, установленного на основании турецко-российского соглашения от 5 марта, имеет основополагающее значение для прочного политического урегулирования конфликта. Следует отметить, что поддержание режима прекращения огня в Идлибе сейчас необходимо как никогда, поскольку в соответствии с положениями резолюции 2533 (2020) Организация Объединенных Наций была вынуждена прекратить проведение своих операций через Баб-эс-Салим, и теперь ей приходится оказывать помощь всему перемещенному населению только через Баб-эль-Хаву.

Возобновление боевых действий могло бы серьезно и пагубно сказаться на поставках Организацией Объединенных Наций помощи через Баб-эль-Хаву, и если контрольно-пропускной пункт в Баб-эль-Хаве придется закрыть, у Организации Объединенных Наций не останется никакого альтернативного варианта для трансграничных поставок в страну гуманитарной помощи.

Поэтому абсолютно каждый член Совета должен в обязательном порядке содействовать тому, чтобы контрольно-пропускной пункт в Баб-аль-Хаве оставался открытым. В связи с этим Соединенные Штаты настоятельно призывают Турцию и Россию сдерживать любые инциденты, способные привести к эскалации, продолжать сотрудничество в выполнении меморандума о взаимопонимании от 5 марта и восстановить в Идлибе спокойствие.

Кроме того, режим Асада должен прислушаться к призывам Специального посланника Педерсена о необходимости содействовать смягчению последствий распространения коронавируса и с этой целью освободить заключенных, которые незаконным образом содержатся под стражей в ужасающих условиях.

Семь лет назад, 21 августа 2013 года, в районе Гута в Дамаске режим Асада совершил чудовищное нападение с применением химического оружия — зарина, отравляющего вещества нервно-паралитического действия, — в результате чего погибло более 1400 сирийцев, включая большое число детей. По случаю этой печальной годовщины Соединенные Штаты вновь заявляют о своей решимости предотвращать применение этого смертоносного оружия в будущем и привлечь режим Асада к ответственности за его чудовищные преступления против сирийского народа.

Соединенные Штаты привержены построению лучшего будущего для сирийского народа — всего сирийского народа. Каждый сирийский ребенок должен иметь возможность в полной мере реализовать свой потенциал. Но вместо этого сирийские дети и их родители тревожатся о том, удастся ли им дожить до следующего дня рождения. Такого быть не должно. Соединенные Штаты будут и впредь добиваться обеспечения мирного будущего для всех сирийцев, и мы знаем, что и все остальные члены Совета будут также стремиться к этому.

Приложение XIII

Заявление заместителя Постоянного представителя Вьетнама при Организации Объединенных Наций Фам Хай Аня

Я хотел бы поблагодарить исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Рамеша Раджасингама за его сообщение. Наша делегация с беспокойством принимает к сведению как информацию, содержащуюся в последнем докладе Генерального секретаря (S/2020/813), так и дополнительную обновленную информацию, представленную сегодня Управлением по координации гуманитарных вопросов.

Весьма прискорбно, что мы уже привыкаем каждый месяц слышать эти тревожные сообщения и цифры, но по-прежнему ничего не делаем для того, чтобы остановить ухудшение гуманитарной ситуации в Сирии. Вьетнам глубоко обеспокоен непреодолимыми трудностями, с которыми приходится иметь дело сирийскому народу, а также растущими проблемами в плане удовлетворения его насущных потребностей.

Докладывать о числе убитых и раненых среди гражданского населения всегда не просто. За этот отчетный период данный показатель составил 369 человек, причем половина из них — женщины и дети, многие из которых погибли или получили увечья в результате применения взрывных устройств.

Обнадеживает тот факт, что в отчетный период не было нанесено никакого ущерба учебным заведениям, но именно так должно быть и впредь. Мы глубоко встревожены тем, что нападениям по-прежнему подвергаются ослабленная система здравоохранения и перегруженные работой и крайне необходимые медицинские работники, которые гибнут и здоровью которых наносится вред в результате военных действий или коронавирусного заболевания (COVID-19). Если система здравоохранения не будет защищена и укреплена, избежать катастрофических последствий не удастся.

Мы обеспокоены ухудшением положения дел в плане COVID-19 в Сирии и его последствиями для и без того тяжелой гуманитарной ситуации в стране. Этот враг угрожает миллионам сирийцев по всей стране, ограничивая гуманитарный доступ, препятствуя мерам гуманитарного реагирования, обостряя социально-экономический кризис и ослабляя потенциал восстановления экономики. Кроме того, пандемия препятствует усилиям, направленным на проведение диалога и переговоров в целях поиска долгосрочного решения для прекращения страданий сирийского народа. Всего несколько дней назад долгожданные переговоры в рамках Конституционного комитета, к сожалению, были приостановлены.

Вода и продовольствие абсолютно необходимы для выживания людей. Мы по-прежнему серьезно обеспокоены обострением проблемы отсутствия продовольственной безопасности, сказывающимся на миллионах людей, и неоднократными перебоями в водоснабжении, от которых страдают сотни тысяч людей.

Вьетнам хотел бы выделить следующие аспекты.

Во-первых, на данном этапе важно обеспечить своевременный, безопасный и беспрепятственный гуманитарный доступ, чтобы способствовать эффективному проведению гуманитарных операций во всех районах Сирии. Для этого необходима спокойная и надежная обстановка. Для обеспечения

нуждающемуся населению своевременных поставок гуманитарной помощи в достаточных количествах необходимо решить проблему отсутствия безопасности и роста насилия и беспорядков на северо-западе и северо-востоке, равно как и в других частях страны.

Мы вновь заявляем о нашей поддержке призыва Генерального секретаря и Специального посланника к общенациональному прекращению огня и призываем стороны в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, особенно обязанности по защите гражданского населения и гражданских объектов, и способствовать поставкам гуманитарной помощи.

Что касается выполнения резолюции 2533 (2020), то мы приветствуем меры, принимаемые Организацией Объединенных Наций и ее партнерами-исполнителями для преодоления логистических проблем в целях дальнейшего оказания помощи на северо-западе Сирии. Мы принимаем к сведению увеличение объемов поставок помощи через линии противостояния на северо-восток и призываем правительство Сирии и соответствующие стороны продолжать сотрудничество в этой области.

Во-вторых, что касается гуманитарного реагирования, то Вьетнам высоко ценит усилия учреждений Организации Объединенных Наций и международных партнеров и доноров по оказанию поддержки сирийскому народу. Мы хотели бы также воздать должное всем гуманитарным работникам на местах за ту самоотверженность, которую они продолжают проявлять в очень трудных условиях.

Мы вновь заявляем о важности повышения готовности Сирии к COVID-19 и наращивания ее потенциала реагирования на пандемию посредством оказания ей по мере необходимости технической помощи и направления предметов медицинского назначения и медицинского персонала. Ранние меры реагирования могут оказаться весьма полезными, особенно наращивание потенциала тестирования и основные профилактические меры для предотвращения крупной вспышки.

Мы хотели бы также призвать все соответствующие стороны принять меры в связи с сообщениями о проблемах, касающихся положения в лагерях для внутренне перемещенных лиц. Необходимо срочно найти надежное решение проблемы нехватки воды в результате нарушения работы водонапорной станции «Аллюк», что затронуло почти полмиллиона человек в Эл-Хасаке.

И последнее, но не менее важное: мы призываем и впредь оказывать Сирии международную поддержку во всех областях и с помощью всех средств с учетом ее потребностей.

Гуманитарная ситуация в Сирии требует выработки долгосрочного решения, которое позволило бы обеспечить всему сирийскому народу устойчивый мир и развитие. Мы твердо убеждены в том, что единственный способ добиться этого заключается в достижении всеобъемлющего политического урегулирования согласно резолюции 2254 (2015) и в полном соответствии с нормами международного права.

Приложение XIV

Заявление Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций Башара Джаафари

[Подлинный текст на английском и арабском языках]

В последние годы правительства некоторых государств — членов Совета Безопасности подходят к рассмотрению вопроса о гуманитарной ситуации в нашей стране с вопиющей избирательностью. Эта избирательность проявилась и продолжает проявляться в том, что из политических соображений они уделяют внимание определенным районам, чтобы защитить контролируемые их остатки террористических организаций. Такой избирательный подход призван также помешать Сирийской арабской армии и ее союзникам освободить эти районы от терроризма. В то же время эти правительства сознательно игнорировали катастрофические гуманитарные условия, с которыми сталкиваются сирийцы в других районах, оккупированных американскими и турецкими силами, и преступления, совершаемые марионеточными сепаратистскими ополчениями и террористическими организациями, которые они используют в качестве инструментов достижения своих целей.

В своем сегодняшнем заявлении я сосредоточу внимание на тех районах, которые в ходе обсуждений в Совете называют районами, расположенными на северо-востоке Сирии, и которые администрация Соединенных Штатов, в свою очередь, называет районами к востоку от Евфрата. Страдания населения этих районов вызваны не только преступной деятельностью террористической организации «Исламское государство Ирака и Аш-Шама» или преступлениями незаконной международной коалиции, которые посеяли хаос и разрушения в регионе и проложили путь к оккупации и разграблению ресурсов Сирии, в том числе нефти, газа, памятников древности и урожая сельскохозяйственных культур. Скорее, причиной усиления страданий сирийского народа в этих районах и увеличения их масштабов стали преступления американских и турецких оккупационных сил.

Вот уже более 20 дней более 1 миллиона сирийских граждан в городе Эль-Хасака и его окрестностях на северо-востоке Сирии страдают от лишения воды и жажды, в то время как турецкий режим продолжает совершать свои преступления, используя воду в качестве орудия войны для наказания жителей города, в том числе женщин, детей и пожилых людей, по той причине, что они отвергают оккупацию и остаются верны своей стране.

С одобрения американской администрации и ее пособников турецкие оккупационные силы и их марионетки перекрывали подачу питьевой воды с насосной станции “Алук” и питавших ее скважин более 16 раз на различные периоды времени, последний раз более чем на 20 дней, что привело к страданиям нашего народа в Эль-Хасаке. Этот город до сих пор продолжает страдать от нехватки воды из-за экстремальных климатических условий и угроз здоровью, связанных с распространением пандемии коронавирусной инфекции.

От имени правительства моей страны я направил множество соответствующих официальных писем Совету и Его Превосходительству Генеральному секретарю. К сожалению, мы не видим, чтобы Совет предпринял конкретные меры для того, чтобы положить конец этим умышленным злодеяниям и грубым нарушениям.

Хотя мы признательны и благодарны Генеральному секретарю за его оперативное реагирование и добрые услуги, призванные положить конец страданиям нашего народа в Эль-Хасаке и незамедлительно обеспечить восстановление подачи питьевой воды, мы осуждаем неспособность турецкого режима и его марионеток принять меры реагирования настолько оперативно, насколько это необходимо, и с сожалением отмечаем позиции г-на Лоукока, который должен выступать в качестве представителя Организации Объединенных Наций. Вместо того чтобы в своих сообщениях осудить преступления турецких оккупационных сил, г-н Лоукок ранее в этом Совете благодарил турецкий режим за содействие в направлении группы технических специалистов для проведения ремонта станции «Алук», проигнорировав при этом тот факт, что турецкий режим подверг эту станцию бомбардировке и совершил нападение на ее сотрудников, которых он вынудил покинуть станцию, когда начал так называемую операцию «Источник мира». Г-н Лоукок также проигнорировал тот факт, что эта станция является гражданским объектом, который обеспечивает необходимой питьевой водой более 1 миллиона сирийских граждан, и что ее бомбардировка или перекрытие водоснабжения является варварским актом, военным преступлением и преступлением против человечности согласно международному гуманитарному праву, в том числе Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны. Организация Объединенных Наций должна принять срочные меры в связи с этим преступлением, с тем чтобы положить конец этой оккупации и страданиям жителей Эль-Хасаки от лишения воды и жажды. Я ожидал, что г-н Лоукок возглавит гуманитарную демонстрацию перед Постоянным представительством Турции против лишения населения города Эль-Хасака питьевой воды.

Мы имеем право задать следующий вопрос: если г-н Лоукок не является беспристрастным лицом и не способен формулировать профессиональные, объективные и заслуживающие доверия позиции, почему тогда так называемые кураторы гуманитарных вопросов в Совете не созвали заседания и не приняли хотя бы одно заявление Председателя, осуждающее совершенное Эрдоганом нападение на гражданскую насосную станцию «Алук» и использование им воды в качестве инструмента наказания гражданского населения?

Эти самопровозглашенные кураторы и те, кто за ними стоит, вне всякого сомнения являются сторонниками НАТО и его агрессивной политики, которые проявляют абсолютное неуважение к международному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и правам человека. Это неуважение демонстрируется постоянно, поскольку никто не возражал, когда в результате нападений американских оккупационных сил был нанесен серьезный ущерб плотинам «Евфрат» и «Аль-Баас», объектам энерго- и водоснабжения и знаменитому подвесному мосту в Дейр-эз-Зоре наряду с другими гражданскими объектами. Они также хранили молчание, когда 27 марта 2017 года нелегитимные коалиционные военно-воздушные силы совершили нападение на автомобиль, в котором находилась группа технических специалистов, осуществлявших надзор за плотинной «Евфрат», и добровольцы Сирийского общества Красного Полумесяца; они пытались добраться до плотины для того, чтобы устранить ущерб, нанесенный в результате бомбардировки Соединенных Штатов, и предотвратить ее обрушение. В результате этого преступного нападения погиб Фирас аль-Хусейн — гражданин Сирии и доброволец Сирийского общества Красного Полумесяца, занимавшийся оказанием гуманитарной помощи, — а остальные члены группы получили ранения. Никто из моих западных коллег

в Совете на тот момент и вообще когда-либо — у меня сейчас нет времени их перечислять, — не произнес ни единого слова о нападениях американских военно-воздушных сил на гуманитарных работников.

Два дня назад так называемая международная коалиция признала свою ответственность за убийство 1377 гражданских лиц в ходе боевых действий, которых она считает сопутствующими потерями. Разумеется, реальные цифры многократно превышают эти данные, однако это будет оставаться без внимания до тех пор, пока Германия и Бельгия являются двумя уполномоченными кураторами гуманитарных вопросов в Совете. Таким образом, международное право оказалось беззащитным агнцем, забота о котором была поручена стае волков.

Сегодня режим Эрдогана совершает эти преступления совместно с другими сторонами в целях реализации западного проекта, в основе которого лежит метод совершения нападений на гражданские объекты и объекты жизнеобеспечения и сирийские государственные институты и их разрушения. Если члены Совета считают, что наши слова не отражают реального положения дел на местах, мы призываем их доказать обратное и предпринять шаги для привлечения стран, которые оккупируют отдельные районы нашей страны, к ответственности за их преступления против Сирии и региона в целом.

Сирийское государство и сирийские гуманитарные организации достойно выполнили свои обязанности перед лицом преступления турецкого режима, в результате которого жители Эль-Хасаки остались без питьевой воды. Мы обеспечиваем жителей этого города питьевой водой, насколько это возможно, однако потребности превышают все ожидания и возможности ввиду турецкой и американской оккупации северных и восточных районов Сирии.

Сирия предостерегает от продолжения или повторения этой катастрофы и требует, чтобы Управление по координации гуманитарных вопросов и страны и лидеры Европейского союза очнулись от своего безответственного забытья и проявили уважение к моральным и правовым принципам, на которых зиждется эта международная организация.

В продолжение политики ряда правительств, враждебно настроенных по отношению к нашей стране, 24 августа террористические организации взорвали газопровод, за счет которого обеспечивалось энергоснабжение сирийских электростанций, что привело к общему отключению электроэнергии на всей территории Сирии.

Это террористическое нападение, совершенное террористическими группами, которые получают поддержку от американских вооруженных сил в оккупированном районе Ат-Танф, является лишь одним из звеньев в цепи экономического терроризма, который стал главным методом, применяемым на данном этапе. Этот метод экономического терроризма применяют по отношению к нашей стране ряд правительств государств — членов Организации, которые вводят односторонние принудительные меры, включая так называемый «Закон Цезаря», и сами либо с помощью своих марионеток — сепаратистских ополченцев и террористических организаций — совершают преступления с целью разграбления нефти, газа, памятников древности, урожая пшеницы и сельскохозяйственных культур, а также уничтожения гражданских объектов и объектов инфраструктуры.

Все эти преступления преследуют цель притеснения сирийских граждан и призваны помешать их удовлетворению своих основных потребностей в продовольствии, медикаментах, газе и электричестве, воспрепятствовать процессу восстановления, не допустить возвращения перемещенных лиц

и усилить давление на сирийское правительство, с тем чтобы оно пошло на политические уступки, особенно учитывая тот факт, что этот террористический акт совпал с началом работы третьей сессии Конституционного комитета в Женеве.

Я хотел бы обратить внимание Совета на исследование, опубликованное несколько дней назад Центром новой американской безопасности при финансовой поддержке правительства Соединенных Штатов. Автором исследования является Николас Герас, исследователь Центра, который также работал с Пентагоном. Он призывает Вашингтон использовать в качестве оружия пшеницу: сократить поставки продовольствия и заставить мирных граждан в Сирии голодать, чтобы оказать давление на сирийское правительство и Россию, и добиться с их стороны политических уступок, которые соответствуют интересам Соединенных Штатов в регионе. Эта извращенная логика использования пшеницы в качестве оружия для наказания гражданских лиц подобна тому, как Эрдоган использует для наказания мирных граждан воду.

Некоторые правительства государств — членов Совета, проводя свою политику в отношении моей страны, решили пожертвовать международным гуманитарным правом, так же как перед этим они пожертвовали его прародителем — международным правом. У Совета не осталось ничего, кроме положений Устава Организации Объединенных Наций, которые ряд государств-членов по-прежнему поддерживают и защищают. Вопрос заключается в том, хочет ли Совет, чтобы положения Устава не выдержали и этого испытания?

Наконец, в ответ на то, что заявил представитель Соединенных Штатов о ситуации в лагере «Эль-Холь», мы подчеркиваем, что ответственность за нынешнюю ситуацию в этом лагере несут американская администрация, ее боевики-террористы и некоторые европейские правительства. Это объясняется американской оккупацией этого района и отказом некоторых европейских правительств репатриировать тысячи их граждан, которые и людьми-то в полной мере не являются и были нелегально переброшены в нашу страну в качестве террористов, которые не признают границ и у которых нет семей. Мы требовали этого снова и снова. Боевики-сепаратисты Сирийских демократических сил, которые являются ставленниками Соединенных Штатов, осуществляющих оккупацию, пытаются воспользоваться проблемой жителей лагеря «Эль-Холь», чтобы изобразить признание ситуации, а затем заключать подозрительные недобросовестные договоренности и использовать их в качестве политического шантажа в средствах массовой информации.

Приложение XV

Заявление Постоянного представителя Турции при Организации Объединенных Наций Феридуна Хади Синирлиоглу

Прежде всего я хотел бы поблагодарить исполняющего обязанности помощника Генерального секретаря Раджасингама за его сообщение.

Недавно отмечался Всемирный день гуманитарной помощи, и мы воздаем должное всем гуманитарным работникам за их самоотверженность. Эти невоспетые герои каждый день проводят замечательную работу, особенно в интересах сирийского народа.

Резолюция 2533 (2020) является разрушительным ударом по Сирии, которая находится на грани широкомасштабной вспышки коронавирусной инфекции (COVID-19) на фоне того, что инфраструктура в области здравоохранения сильно ослаблена.

В связи с невозможностью использования контрольно-пропускного пункта «Баб-эс-Салам» теперь отсутствует прямой доступ в некоторые районы северной части Алеппо. К сожалению, Совету Безопасности не удалось вновь санкционировать использование наиболее прямого, эффективного и строго контролируемого маршрута, что позволило бы доставить помощь 1,3 миллиона человек. После закрытия контрольно-пропускного пункта «Баб-эс-Салам» наше правительство вместе с Управлением по координации гуманитарных вопросов стремится удовлетворить огромные гуманитарные потребности на северо-западе страны.

Мы работаем над увеличением пропускной способности контрольно-пропускного пункта «Баб-эль-Хавы». Однако доступ из «Баб-эль-Хавы» будет ограниченным, и Организации Объединенных Наций необходимо будет решить проблемы, связанные с дополнительными расходами и трудностями, обусловленными большими расстояниями. Позвольте мне еще раз повторить, что так называемый «доступ через линии противостояния» не является вариантом для северо-запада и никогда не сможет заменить собой трансграничные гуманитарные поставки.

Что касается пандемии, то для борьбы с возможной вспышкой недостаточно средств и не принимаются достаточных мер. Режим Асада и его сторонники совершили по меньшей мере 530 нападений на сотни медицинских учреждений и разрушили основную инфраструктуру страны.

По оценкам, Сирия в силу своих ограниченных возможностей в области здравоохранения располагает возможностями для лечения только 6500 человек в случае их заражения COVID-19. По состоянию на сегодняшний день по меньшей мере 60 врачей в Сирии умерли от COVID-19. Большое число смертельных случаев среди медицинских работников является важным показателем распространенности инфекции среди населения, а также отсутствия средств защиты и надлежащего обучения. Однако из-за отсутствия достоверной информации мы не располагаем данными о том, насколько серьезна ситуация в районах, контролируемых режимом.

Наши гуманитарные партнеры подчеркивают, что благодаря поступающей из Турции медицинской помощи на северо-западе Сирии больше всего возможностей для принятия мер по смягчению последствий вспышки эпидемии. Вместе с тем вызывает беспокойство быстрый рост

заболеваемости после того, как в регионе был зарегистрирован первый случай COVID-19. Кроме того, последствия пандемии усугубляет отсутствие водоснабжения и санитарно-технической инфраструктуры.

Совет Безопасности выслушал лживые высказывания представителя режима относительно водонапорной станции «Аллюк». Теперь позвольте мне внести ясность: водяные насосы, обслуживающие станцию, используют электроэнергию, генерируемую на плотине «Тишрин» под контролем террористической организации «Рабочая партия Курдистана (РПК)/ курдские отряды народной самообороны» (КОНС). С ноября прошлого года электричество на станции «Аллюк» регулярно и преднамеренно отключается РПК/КОНС.

Благодаря нашим неоднократным обращениям к тем, кто обладает влиянием на РПК/КОНС, энергоснабжение «Аллюк» было восстановлено, а также недавно была восстановлена перекачка воды со станции. Однако устойчивое функционирование станции и снабжение «Эль-Хасака» водой в полном объеме зависит от бесперебойного снабжения станции электроэнергией. Мы готовы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в поисках долгосрочного решения.

Генеральный секретарь сообщает, что недостаточное снабжение питьевой и сельскохозяйственной водой в Аль-Бабе также сказывается на доступе местного населения к воде и на соблюдении санитарно-гигиенических норм. Мы не должны позволять террористическим организациям и режиму Асада использовать водные ресурсы в качестве оружия для дальнейшего ослабления сирийского народа с целью осуществления своих сепаратистских и злонамеренных планов. Необходимо проявлять бдительность в отношении попыток режима и РПК/КОНС добиться легитимности, используя пандемию в качестве предлога.

РПК/КОНС стремится укрепить свою власть на северо-востоке страны путем угнетения и использования экономических стимулов, таких как так называемые нефтяные контракты и законодательство о конфискации имущества. Позвольте мне ясно заявить: Турция никогда не будет мириться с такими попытками.

Мы продолжаем наши усилия по сохранению в Идлибе режима прекращения огня, несмотря на его нарушения со стороны режима. Идлиб является последним убежищем для сирийцев, спасающихся бегством от Асада, и его следует защищать любой ценой. Турция неизменно оставляет за собой право применять силу в ответ на любое нападение режима или радикальных групп. Поддержание режима прекращения огня имеет важнейшее значение для улучшения гуманитарной ситуации, содействия возвращению внутренне перемещенных лиц в свои дома и возобновления политического процесса.

Единственный способ положить конец сирийскому конфликту — это процесс политического урегулирования при посредничестве Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2254 (2015). Исходя из этого понимания, мы сосредоточили внимание на стабилизации ситуации в Идлибе и создании авторитетного, сбалансированного и легитимного Конституционного комитета.

Мы приветствуем проведение 24 августа в Женеве третьей сессии Конституционного комитета. Турция приложит все усилия для обеспечения успеха Комитета, который является важным элементом в политическом

процессе. Мы ожидаем, что международное сообщество поддержит эффективное функционирование Комитета и не допустит, чтобы режим отступил от выбранного курса.

На прошлой неделе отмечалась седьмая годовщина совершенного в 2013 году нападения с применением химического оружия в Гуте, когда режим Асада за один день уничтожил сотни мирных жителей. В нашей памяти и по сей день остаются ужасные картины той трагедии. Это был не первый и не последний раз, когда жестокий режим применял против собственного народа химическое оружие.

В отношении каждого инцидента в Сирии Организация по запрещению химического оружия (ОЗХО) приходит к одному и тому же суровому выводу: режим несет ответственность за нападения на гражданских лиц с применением химического оружия. Доклад (S/1867/2020) Группы ОЗХО по расследованию и идентификации трех химических нападений, имевших место в марте 2017 года в Эль-Латамне, является последним из свидетельств все новых совершаемых сирийским режимом преступлений против человечности.

Я не буду отвечать на ложные высказывания и измышления представителя режима. Я задаюсь вопросом: как они могут по-прежнему верить в то, что своей ложью они смогут обмануть международное сообщество? Мы верим, что они будут привлечены к ответственности за свои чудовищные преступления, а их злодеяния в отношении народа Сирии останутся самими мрачными страницами в истории страны.
